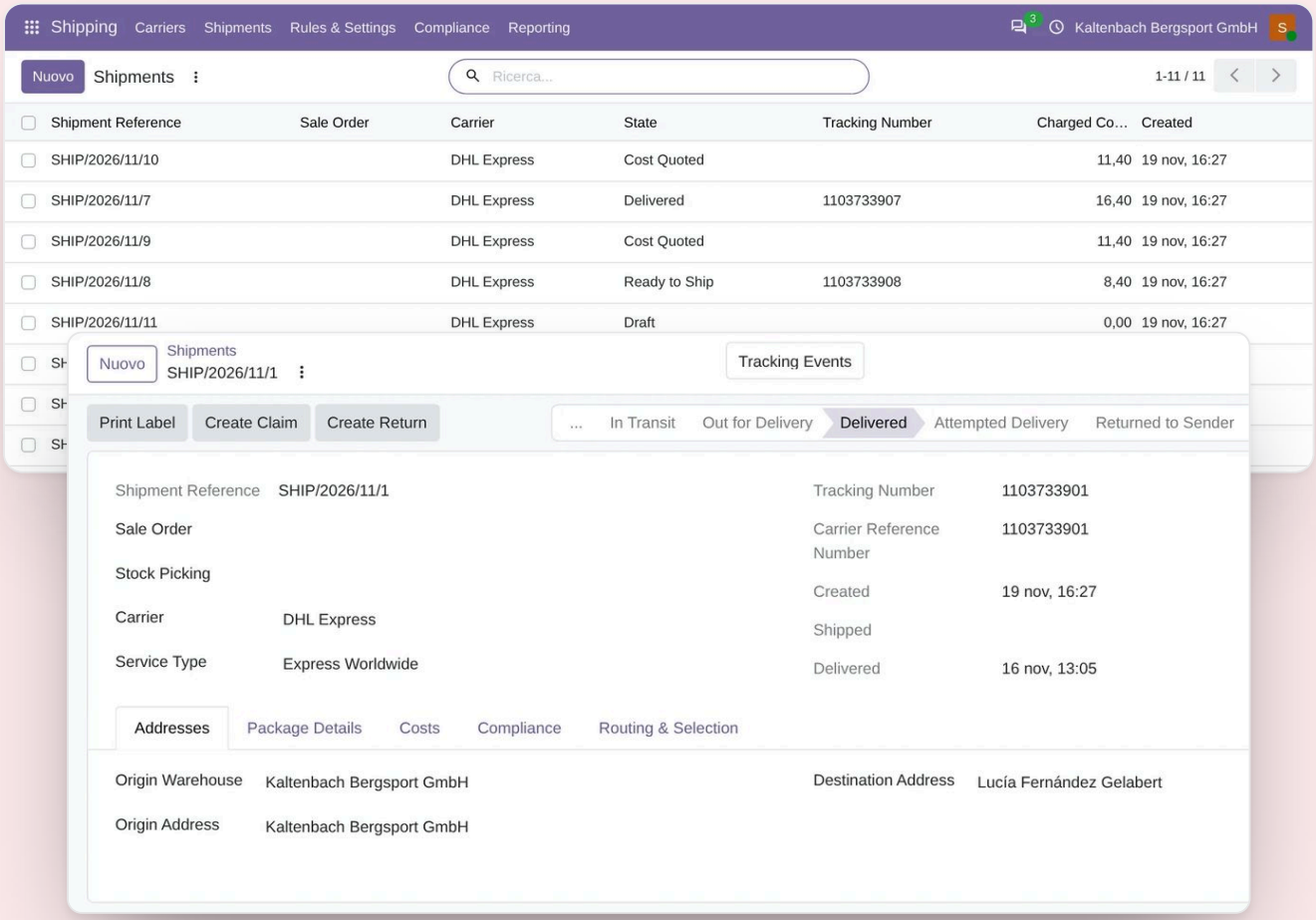
MANUALE D'USO · TRASPORTI E SPEDIZIONI

DHL Express per Odoo

Per chi ha già il connettore: installarlo, attivarlo, collegarlo, configurarlo e usarlo, passo per passo.

Versione del modulo 20.0.1.2.3 | Schermate di Odoo 20 | Edizione del 19-11-2026



Schermata reale di Odoo 20. La lista de spedizioni con i loro stati e il dettaglio di una spedizione consegnata, con la sua scheda dei dati e i pulsanti dell'intestazione.

Indice

A destra, la pagina in cui inizia ogni sezione. I nomi di menu e pulsanti sono quelli di Odoo in italiano. I menu e i pulsanti del modulo sono in inglese: il modulo non è ancora tradotto in italiano.

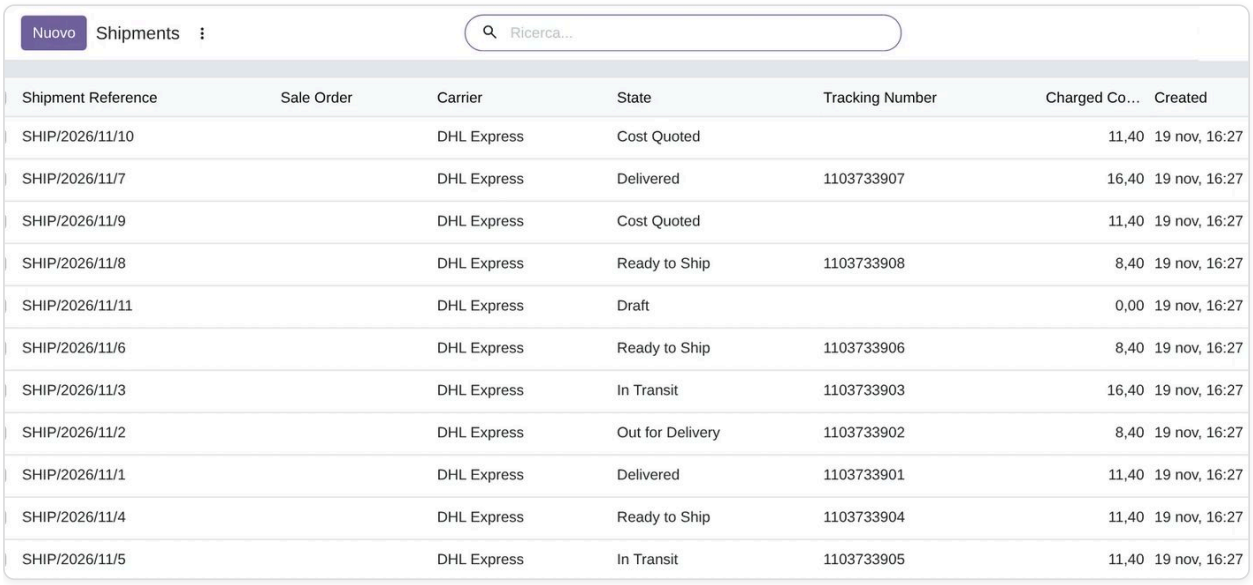
1	Cos'è e dove si trova	3
2	Prima di iniziare	4
3	Installazione	4
4	Attivare FlexigoTech Cloud: la prova di 14 giorni	5
5	Collegare la tua connessione	7
6	Le opzioni della connessione	9
7	Corrieri e tipi di servizio	10
8	Spedizioni: prezzo, prenotazione ed etichetta	12
9	Tracciamento	14
10	Dogana e merci pericolose	15
11	Regole di spedizione e di prezzo	17
12	Resi e reclami	19
13	Riconciliazione dei costi e obiettivi	21
14	Intrastat e GDPR	22
15	Cosa avviene in automatico	23
16	Se qualcosa non funziona	24
17	Assistenza	25

Questo manuale descrive la versione 20.0.1.2.3 del modulo (branch 20.0 di Odoo, commit a7fd9bba1). Tutto ciò che dice viene dal suo codice: menu, pulsanti, campi, azioni pianificate e messaggi di errore.

Le schermate vengono da un database Odoo 20 di prova, con un'azienda e dati inventati e senza collegamento reale con DHL Express. In Odoo 17, 18 e 19 il modulo ha la sua versione: se qualcosa sul tuo schermo non corrisponde, scrivici.

1 Cos'è e dove si trova

Il connettore aggiunge a Odoo l'app **Shipping**, dove gestisci le spedizioni con DHL Express: quotazione, etichette, resi, tracciamento e riconciliazione dei costi.



Shipment Reference	Sale Order	Carrier	State	Tracking Number	Charged Co…	Created
SHIP/2026/11/10		DHL Express	Cost Quoted		11,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/7		DHL Express	Delivered	1103733907	16,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/9		DHL Express	Cost Quoted		11,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/8		DHL Express	Ready to Ship	1103733908	8,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/11		DHL Express	Draft		0,00	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/6		DHL Express	Ready to Ship	1103733906	8,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/3		DHL Express	In Transit	1103733903	16,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/2		DHL Express	Out for Delivery	1103733902	8,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/1		DHL Express	Delivered	1103733901	11,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/4		DHL Express	Ready to Ship	1103733904	11,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/5		DHL Express	In Transit	1103733905	11,40	19 nov, 16:27

- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco **Shipments** con i riferimenti, i corrieri e gli stati delle spedizioni.

Shipping › Carriers	**Carrier Connections** (ogni connessione con DHL Express), **Carriers** e **Service Types**.
Shipping › Shipments	**All Shipments** e **Tracking Events**, gli avvisi di tracciamento di ogni spedizione.
Shipping › Rules & Settings	**Routing Rules**, che scelgono il servizio, e **Cost Adjustment Rules**, che regolano il costo che addebiti.
Shipping › Compliance	**Hazmat Categories**, **Claims**, **GDPR Requests** e **Intrastat Export**.
Shipping › Reporting	**Cost Reconciliation**, **SLO Tracking** e **Record Carrier Invoice**.

Al di fuori della sua app, il connettore aggiunge alla scheda del contatto solo la scheda **Customs Information**, con i suoi dati doganali. Non interviene negli ordini di vendita né nei documenti di trasporto: le spedizioni si creano in **Shipping › Shipments › All Shipments**. I tuoi clienti con accesso al portale di Odoo vedono le loro spedizioni all'indirizzo /my/shipments, con il dettaglio di ciascuna. I pulsanti **Print Label**, **Update Tracking** e **Create Return** si trovano nell'intestazione della spedizione.

2 Prima di iniziare

Ecco cosa deve essere pronto prima di installare il connettore.

- Un account DHL Express con accesso a MyDHL: ti servono il numero di account DHL Express, la API key e il secret dell'API di MyDHL.
- Sapere in quale ambiente lavorerai: **Production** o **Test (MyDHL sandbox)**. Si sceglie al momento di preparare ogni connessione.
- Odoo 17, 18, 19 o 20, su Odoo.sh o sul tuo server. Odoo Online non va bene, perché non permette di installare moduli di terze parti.
- Un utente amministratore: solo un amministratore può accettare il consenso e inserire il secret di MyDHL.
- L'abbonamento a FlexigoTech Cloud o la sua prova gratuita. Ogni chiamata a DHL Express passa da FlexigoTech Cloud, e senza prova né abbonamento il connettore non invia nulla.

> Il connettore non crea né modifica nulla nel tuo account DHL Express: non attiva l'account, non genera per te la API key né il secret di MyDHL, e non attiva servizi in DHL Express. Funziona solo con DHL Express: FedEx, UPS e USPS compaiono nell'elenco di **Carrier Type**, ma non inviano nulla.

3 Installazione

Il modulo si installa come qualsiasi modulo di terze parti di Odoo. Serve un amministratore.

Dove si ottiene

Dalla sua scheda in Odoo Apps (**https://apps.odoo.com/apps/modules/20.0/flexigo_advanced_shipping_carrier_integration**) oppure dalla scheda del connettore su flexigotech.com. Scegli la versione di Odoo che usi: ogni versione è un modulo separato.

Il modulo dipende da `flexigotech_cloud`, la connessione con FlexigoTech Cloud. In Odoo Apps, la pagina del modulo lo indica in «Community Apps Dependencies» e il suo prezzo è già incluso; inoltre è gratuito e ha una propria pagina (**https://apps.odoo.com/apps/modules/20.0/flexigotech_cloud**). Metti le due cartelle insieme nello stesso percorso dei moduli e Odoo installa `flexigotech_cloud` contemporaneamente.

Su Odoo.sh

1. **Carica le cartelle nel tuo repository**
   Copia `flexigo_advanced_shipping_carrier_integration` e `flexigotech_cloud` nel ramo del tuo progetto, nella cartella dei tuoi moduli, ed esegui il push.
2. **Attendi che Odoo.sh costruisca il ramo**
   Quando finisce, i due moduli sono nel ramo.
3. **Installa l'app**

In **Applicazioni**, premi **Aggiorna elenco app** (con la modalità sviluppatore), cerca «DHL Express» e premi **Attiva**.

Sul tuo server

1. **Copia le cartelle**
   Metti `flexigo_advanced_shipping_carrier_integration` e `flexigotech_cloud` in una cartella che sia nell'`addons_path` del tuo Odoo.

2. **Riavvia Odoo**
   Così legge i nuovi moduli.

3. **Installa l'app**
   In **Applicazioni**, **Aggiorna elenco app**, cerca «DHL Express» e premi **Attiva**.

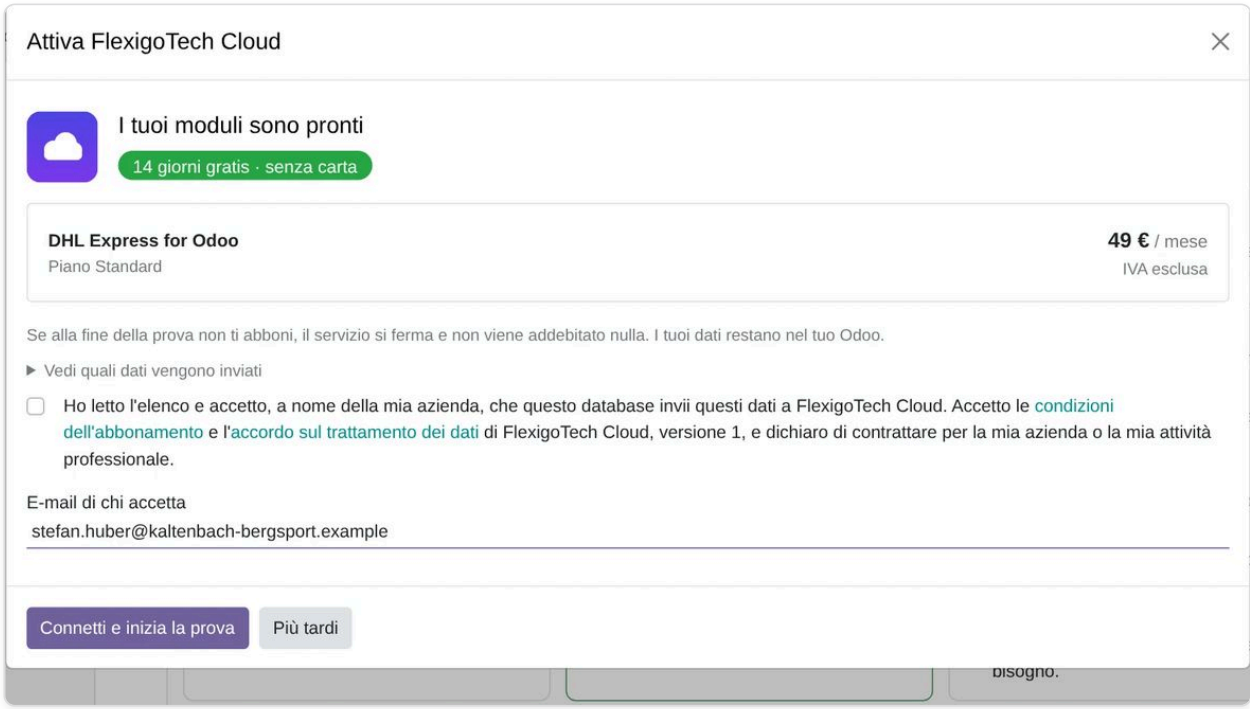
> Durante l'installazione, Odoo installa anche le app da cui dipende il modulo: Vendite, Inventario e Sito web. Se le usi già, non cambia nulla di ciò che hai.

MANUALE D'USO · DHL EXPRESS

4 Attivare FlexigoTech Cloud: la prova di 14 giorni

Le chiamate a DHL Express passano da FlexigoTech Cloud, il servizio di FlexigoTech che conserva le tue credenziali cifrate. Finché la base non è connessa e il modulo non ha prova o abbonamento, il connettore non comunica con DHL Express.

1. **Premi Attiva nella barra in alto**
   Compare appena installi il modulo. Si apre la finestra **Attiva FlexigoTech Cloud**, con il piano Standard e i suoi 14 giorni gratuiti, senza carta di credito.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La finestra di attivazione: leggi l'elenco dei dati, spunta la casella e inserisci la tua email.

2 **Accetta e inserisci la tua email**

Spunta «Ho letto l'elenco e accetto, a nome della mia azienda...» (include le condizioni dell'abbonamento e il contratto di incarico per il trattamento dei dati) e scrivi l'**E-mail di chi accetta**.

3 **Premi Connetti e inizia la prova**

Odoo registra la base in FlexigoTech Cloud e avvia la prova del modulo. Se preferisci rimandare, **Più tardi** chiude la finestra.

Lo stesso, dalle Impostazioni

In **Impostazioni › FlexigoTech Cloud** trovi l'elenco completo di ciò che la base invia. Spunta la casella, inserisci l'email e premi **Accetta e connetti**. Se hai già un account su app.flexigotech.com, il campo **Hai un codice dal tuo account?** collega la base a quell'account (il codice vale 10 minuti).



- **Schermata reale di Odoo 20.** Impostazioni › FlexigoTech Cloud, prima di connettere: la casella spuntata, l'email e **Accetta e connetti**.

Con la base connessa, il blocco **Moduli** mostra ogni modulo con il suo stato: **In prova** e la data di scadenza, **Abbonato**, ecc. Da lì si sceglie il piano (Standard o Pro, mensile o annuale) e si preme **Abbonati**: il pagamento avviene nella pagina di Stripe, fuori da Odoo.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Impostazioni › FlexigoTech Cloud con la base connessa e il connettore in prova.

PIANO	PREZZO	INCLUDE
Standard	49 € al mese o 490 € all'anno	Risposta dell'assistenza entro 1 giorno lavorativo, fino a 3 account
Pro	98 € al mese o 980 € all'anno	Risposta entro 4 ore lavorative, fino a 10 account e videochiamata se serve

Prezzi IVA esclusa. Se alla fine della prova non ti abboni, il servizio si ferma e non viene addebitato nulla; i tuoi dati restano nel tuo Odoo. **Verifica ora** richiede subito il permesso (altrimenti il modulo lo rinnova da solo ogni 6 ore).

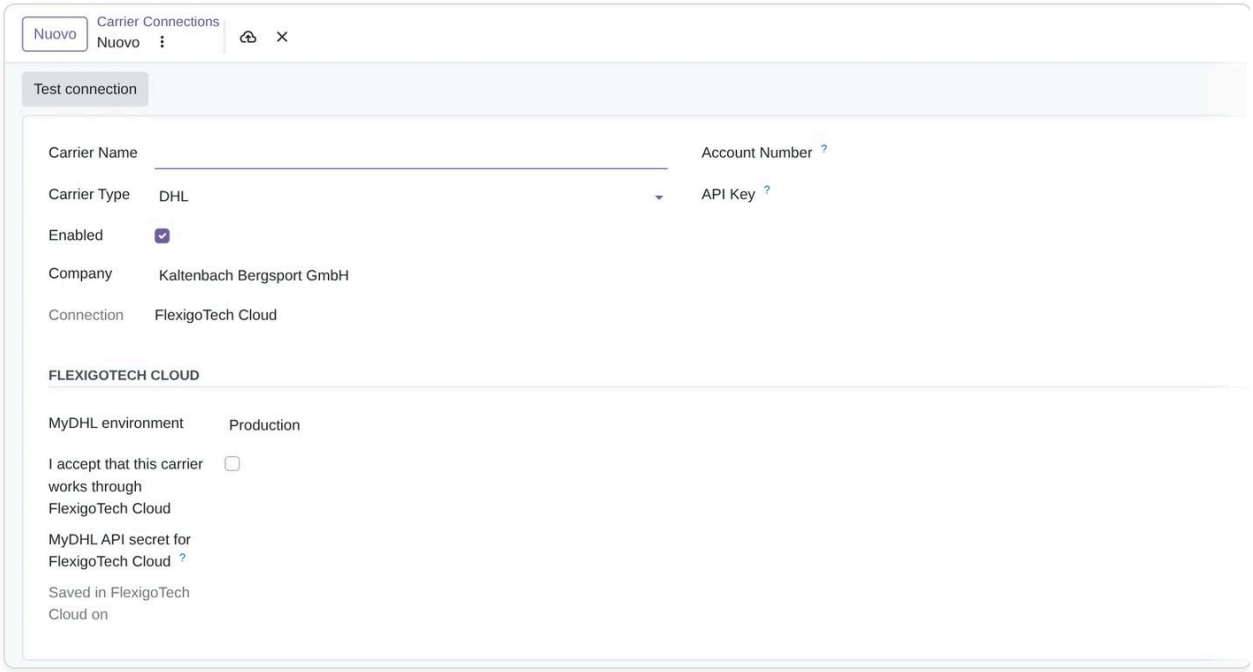
> In una copia neutralizzata (staging) o in un database con dati dimostrativi non si può avviare una prova: Impostazioni lo segnala con «Questo database è una copia neutralizzata o ha dati dimostrativi, quindi qui non si possono avviare prove.»

5 Collegare la tua connessione

Ogni account DHL Express si registra come una connessione, in **Shipping › Carriers › Carrier Connections**.

1 Apri il menu delle connessioni

Vai in **Shipping › Carriers › Carrier Connections** e premi **Nuovo**. La nuova connessione ha già **DHL** selezionato in **Carrier Type**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La nuova connessione, con **Carrier Name**, **Carrier Type** e il gruppo **FlexigoTech Cloud**.

2 Compila i dati della connessione

Scrivi il **Carrier Name** e controlla la **Company**. Lascia accesa la casella **Enabled** se vuoi usarla.

3 Inserisci le credenziali

Scrivi il numero di account DHL Express in **Account Number** e la chiave di MyDHL in **API Key**. Se non inserisci la **API Key** in una connessione attiva, Odoo mostra l'errore «API Key is required for enabled carrier '...'».

4 Scegli l'ambiente

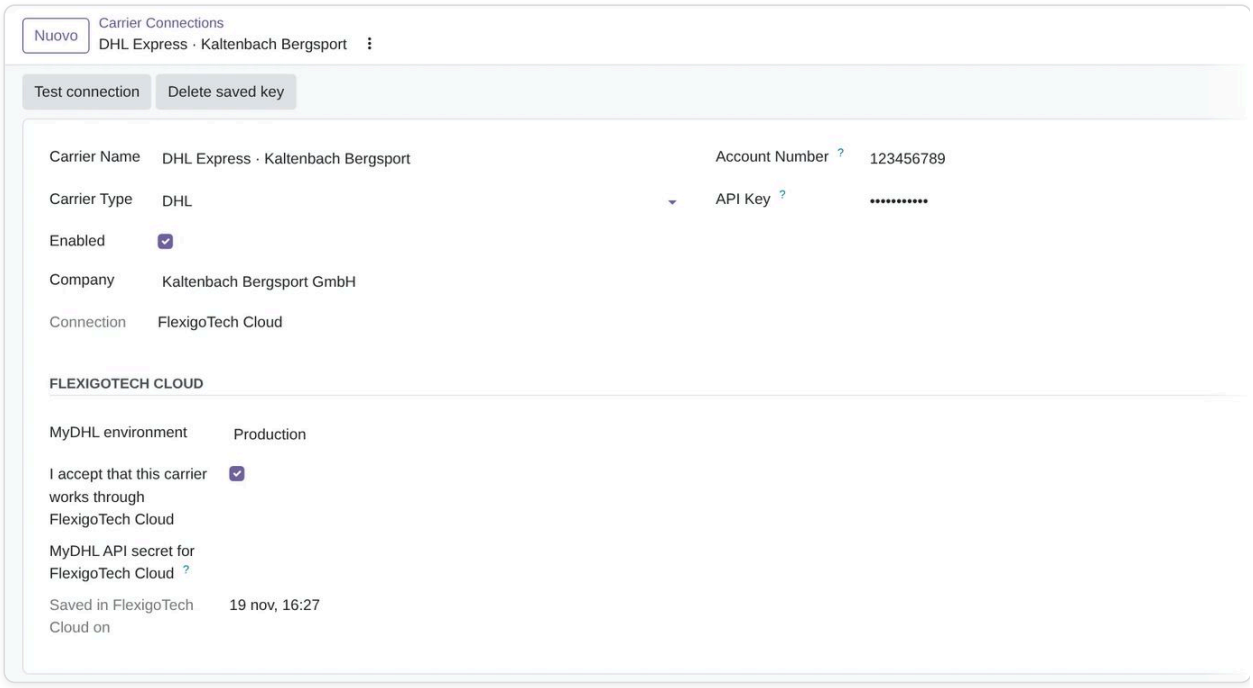
In **MyDHL environment** scegli **Production** o **Test (MyDHL sandbox)**. Deve corrispondere all'ambiente delle tue credenziali.

5 Accetta il consenso e inserisci il secret

Spunta **I accept that this carrier works through FlexigoTech Cloud** e scrivi il secret in **MyDHL API secret for FlexigoTech Cloud**. Salva la connessione.

6 Controlla il risultato

Il secret viaggia una sola volta, cifrato, verso FlexigoTech Cloud insieme alla API key, e Odoo non lo conserva. In **Saved in FlexigoTech Cloud on** compare la data e l'ora in cui è stato salvato.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La connessione già collegata, con **Saved in FlexigoTech Cloud on** e il pulsante **Delete saved key**.

7 Prova la connessione

Premi **Test connection**. Non chiama DHL Express: mostra ciò che FlexigoTech Cloud ha salvato di quella connessione, senza la chiave.

> Solo un amministratore può accettare il consenso e inserire il secret di MyDHL. Se manca qualcosa, non parte nulla e il messaggio dice cosa manca, per esempio «Accept first that this carrier works through FlexigoTech Cloud: nothing was sent and nothing was saved.» o «Enter the MyDHL API key first: it goes with the secret.».

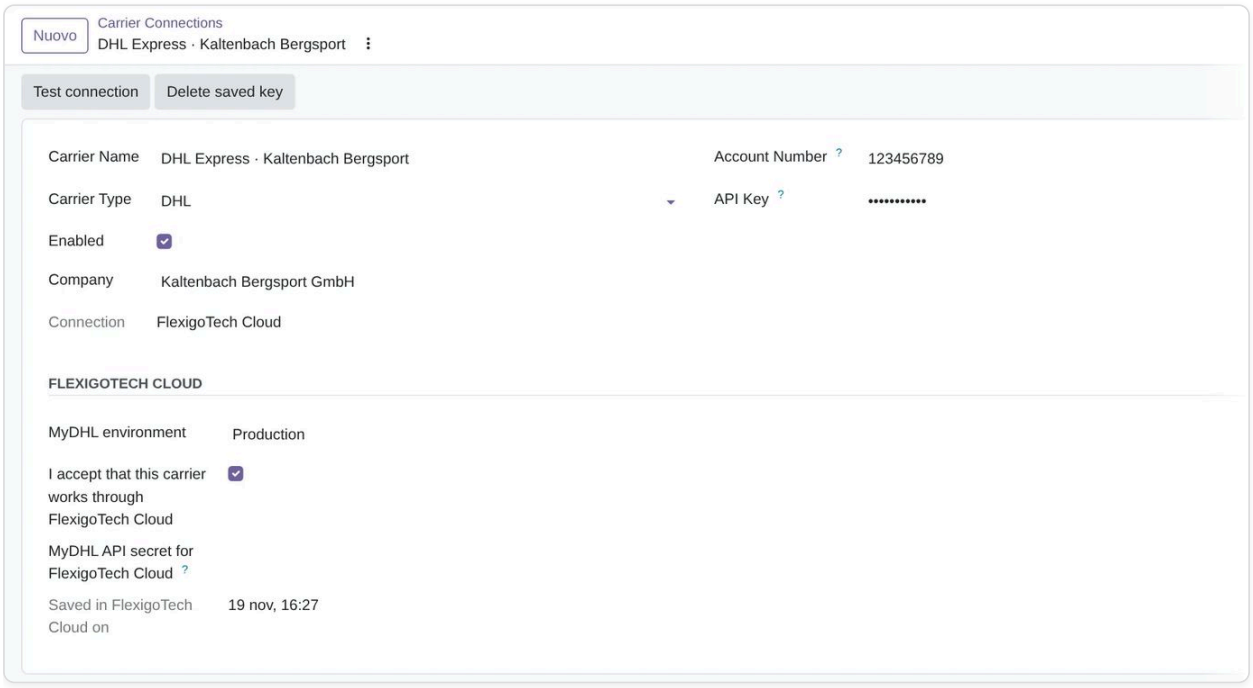
Ogni connessione salva la propria chiave in FlexigoTech Cloud. Puoi avere più connessioni, anche di società diverse, ciascuna con il proprio account DHL Express, fino al numero di account consentito dal tuo piano. Poi i dati arrivano da soli: l'attività pianificata **Update Shipment Tracking** controlla il tracciamento delle spedizioni ogni ora e **Reconcile Shipping Costs** crea ogni giorno, se non esiste già, la riconciliazione del mese precedente di ogni corriere. Se bisogna rimuovere la chiave da FlexigoTech Cloud, un amministratore preme **Delete saved key**; eliminare la connessione la cancella anch'esso.



- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco di **Carrier Connections**, con il tipo, l'ambiente, la via di connessione e la data salvata in FlexigoTech Cloud.

6 Le opzioni della connessione

La connessione con DHL Express si compila in un unico modulo, con un'opzione generale e quelle del gruppo **FlexigoTech Cloud**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La connessione con DHL Express, con il gruppo **FlexigoTech Cloud**.

OPZIONE	ALLA CREAZIONE	COSA FA
Carrier Name	Vuoto	Nome della connessione. È obbligatorio.
Carrier Type	DHL, se la crei dal menu	Tipo di corriere. L'elenco riporta **FedEx**, **UPS**, **USPS**, **DHL** e **Generic/Custom**, ma tramite FlexigoTech Cloud funziona solo **DHL**.
Enabled	Attiva	Attiva la connessione. Con la connessione disattivata non parte nessuna chiamata a DHL Express.
Company	L'azienda in cui stai lavorando	Azienda a cui appartiene la connessione. È obbligatoria. Un corriere può usare solo una connessione DHL della sua stessa azienda.
Account Number	Vuoto	Numero di conto di DHL Express. Lo vedono solo gli amministratori e il gruppo **Carrier Configuration Admin**.
API Key	Vuoto	Chiave del conto MyDHL, cioè l'utente di MyDHL. È obbligatoria se la connessione è attivata. La vedono solo gli amministratori e il gruppo **Carrier Configuration Admin**.
MyDHL environment	**Production**	Scegli tra **Production** e **Test (MyDHL sandbox)**. È obbligatorio.
I accept that this carrier works through FlexigoTech Cloud	Disattivata	Consenso di un amministratore. Senza di esso non parte nulla verso DHL Express.
MyDHL API secret for FlexigoTech Cloud	Vuoto	Segreto di MyDHL. Viene inviato una sola volta, cifrato, a FlexigoTech Cloud insieme alla API key e Odoo non lo salva.

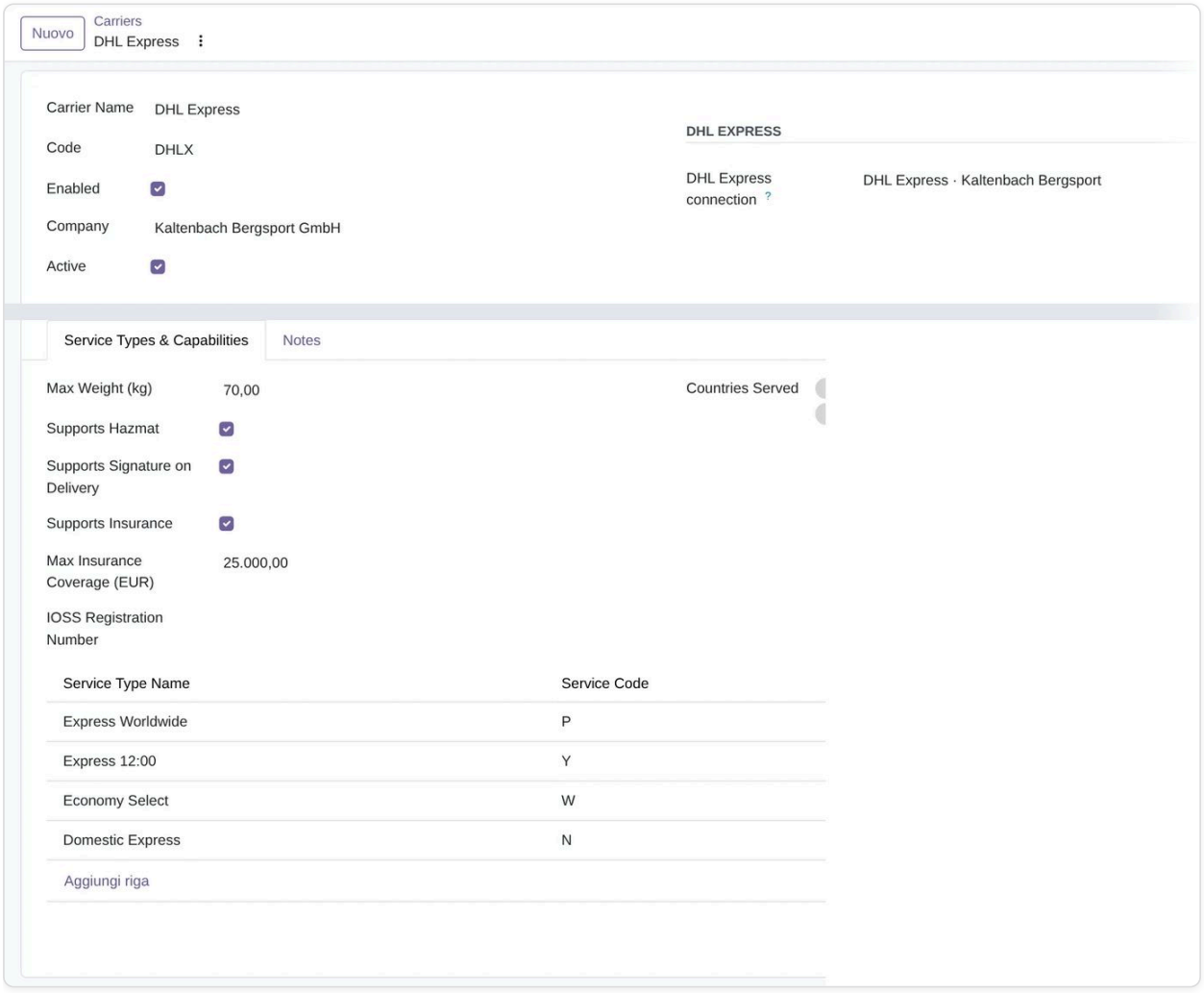
OPZIONE	ALLA CREAZIONE	COSA FA
Saved in FlexigoTech Cloud on	Vuoto	Sola lettura. Mostra quando la chiave di questa connessione è stata salvata in FlexigoTech Cloud.

Prima di ogni chiamata si verifica che la connessione sia DHL, che tu abbia accettato il consenso, che la chiave sia salvata e che il servizio sia attivo, sia con la prova sia con l'abbonamento. Se manca qualcosa, non parte nulla e il messaggio indica cosa manca. Ogni connessione salva una propria chiave, quindi puoi averne più d'una, anche di aziende diverse, ciascuna con il proprio conto DHL Express.

MANUALE D'USO · DHL EXPRESS

7 Corrieri e tipi di servizio

Ogni corriere collega una connessione DHL Express e salva i suoi limiti e i suoi tipi di servizio.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Il corriere con la sua connessione DHL Express e la scheda **Service Types & Capabilities**.

Vai in **Shipping › Carriers › Carriers**. In **DHL Express connection** scegli la connessione da **Shipping › Carriers › Carrier Connections**. Deve essere una connessione DHL della stessa azienda del corriere. In **Countries Served** segni i paesi che serve.

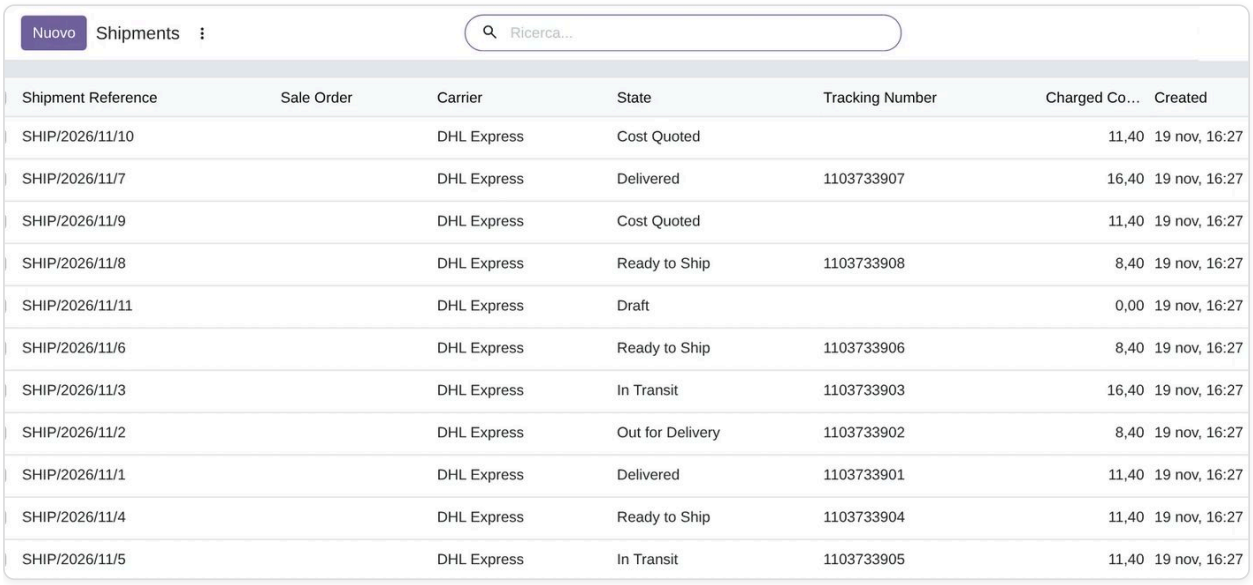
Carrier Name e **Code**	Il nome del corriere e il suo codice. Il codice non si può ripetere all'interno della stessa azienda.
Max Weight (kg)	Il peso massimo che accetta il corriere.
Supports Hazmat	Se attivo, il corriere accetta merci pericolose.
Supports Signature on Delivery	Se attivo, il corriere accetta la firma alla consegna.
Supports Insurance e **Max Insurance Coverage (EUR)**	Se accetta l'assicurazione e fino a quanto copre, in euro.
Service Types	I tipi di servizio del corriere. Ognuno ha il suo **Service Code**, che è il prodotto di DHL Express richiesto.
Enabled e **Active**	Due caselle, entrambe segnate alla creazione del corriere.

I tipi di servizio si registrano nella scheda **Service Types & Capabilities** o in **Shipping › Carriers › Service Types**. Ognuno riporta **Service Type Name**, **Service Code** e **Estimated Transit Time (days)**. Ad esempio, il codice P corrisponde al prodotto Express Worldwide di DHL Express e il codice N a Domestic Express.

> Se scegli una connessione che non è DHL o che appartiene a un'altra azienda, Odoo non permette di salvare il corriere. Senza connessione DHL Express il corriere si salva, ma fornisce solo stime calcolate in Odoo e non prenota spedizioni. Inoltre non permette di ripetere il codice all'interno di un'azienda.

8 Spedizioni: prezzo, prenotazione ed etichetta

Ogni spedizione di DHL Express si gestisce da **Shipping › Shipments › All Shipments**, dove richiedi il prezzo, la prenoti e scarichi l'etichetta.



Shipment Reference	Sale Order	Carrier	State	Tracking Number	Charged Co…	Created
SHIP/2026/11/10		DHL Express	Cost Quoted		11,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/7		DHL Express	Delivered	1103733907	16,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/9		DHL Express	Cost Quoted		11,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/8		DHL Express	Ready to Ship	1103733908	8,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/11		DHL Express	Draft		0,00	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/6		DHL Express	Ready to Ship	1103733906	8,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/3		DHL Express	In Transit	1103733903	16,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/2		DHL Express	Out for Delivery	1103733902	8,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/1		DHL Express	Delivered	1103733901	11,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/4		DHL Express	Ready to Ship	1103733904	11,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/5		DHL Express	In Transit	1103733905	11,40	19 nov, 16:27

- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco **Shipments** con il riferimento, il corriere, lo stato, il numero di tracciamento e il costo addebitato di ogni spedizione.

Ogni spedizione riporta origine, destinazione, peso e tipo di servizio. Il peso è obbligatorio per richiedere il prezzo e per prenotare. Il codice del tipo di servizio è il prodotto di DHL Express con cui si calcola il prezzo e si prenota.

Da dove arriva ogni dato

Il prezzo, il numero di spedizione e l'etichetta arrivano quando premi i pulsanti della spedizione. Il tracciamento lo porta l'attività pianificata **Update Shipment Tracking**, ogni ora, e anche il pulsante **Update Tracking**.

I pulsanti della spedizione

Get Cost Quote	Chiede a DHL Express il prezzo del tuo conto, in euro. Si vede solo con la spedizione in **Draft**.
Create Shipment	Prenota la spedizione con DHL Express e allega l'etichetta PDF. Si nasconde se la spedizione ha già un numero di tracciamento o non è in **Draft**, **Cost Quoted** o **Ready to Ship**.
Print Label	Scarica di nuovo l'etichetta di una spedizione già prenotata. Si vede solo quando c'è un numero di tracciamento.
Update Tracking	Chiede ora a DHL Express l'andamento della spedizione. Si vede con numero di tracciamento e la spedizione in **Ready to Ship**, **In Transit**, **Out for Delivery** o **Attempted Delivery**.
Bulk Print Labels	Si trova nel menu **Azione** dell'elenco. Unisce in un solo PDF le etichette delle spedizioni che selezioni con **Download Labels**. Se qualcuna non è in PDF, scarica uno ZIP.

Stati

La spedizione parte da **Draft**. Dopo aver richiesto il prezzo passa a **Cost Quoted**. Quando la prenoti resta in **Ready to Ship** con il numero di spedizione. Poi il tracciamento di DHL Express la porta a **In Transit**, **Out for Delivery** e **Delivered**. Gli altri stati della barra (**Blocked**, **Attempted Delivery**, **Returned to Sender**, **Lost**, **Damaged** e **Cancelled**) non li imposta nessun pulsante né il tracciamento, e una spedizione prenotata non si annulla da Odoo.

Richiedere il prezzo e prenotare

1. **Compila la spedizione**
   Controlla corriere, tipo di servizio e peso.

2. **Premi Get Cost Quote**
   Odoo chiede il prezzo a DHL Express e la spedizione passa a **Cost Quoted**.

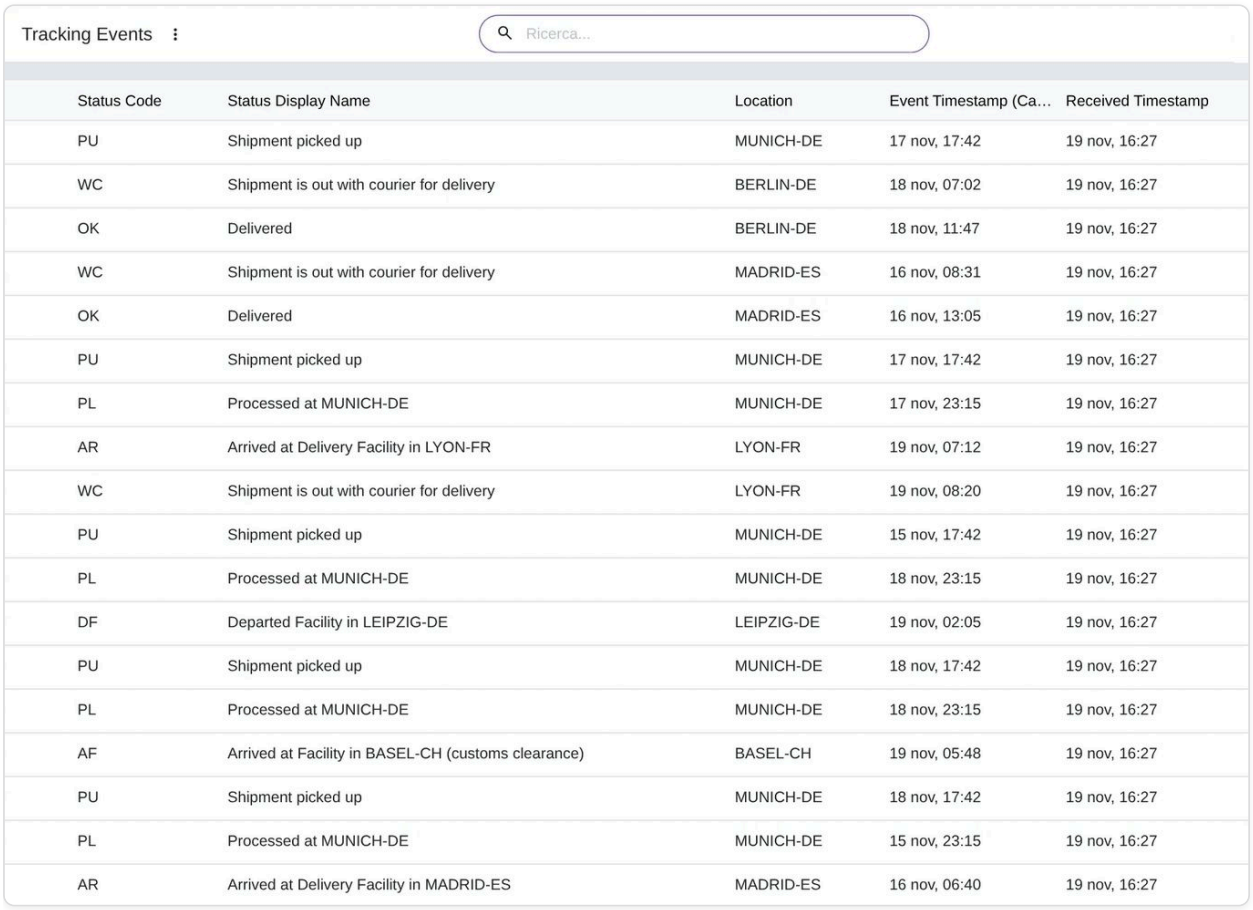
3. **Premi Create Shipment**
   DHL Express prenota la spedizione. Resta in **Ready to Ship** con il numero di spedizione e l'etichetta allegata.

4. **Premi Print Label**
   Scarica l'etichetta quando ti serve.

> La prenotazione non richiede a DHL Express il ritiro: il ritiro si organizza a parte con DHL. Una spedizione con numero di tracciamento non si può eliminare né prenotare di nuovo. Se il corriere non ha una connessione DHL Express, **Get Cost Quote** dà solo una stima calcolata in Odoo e **Create Shipment** si rifiuta.

9 Tracciamento

Ogni punto di controllo che DHL Express comunica per una spedizione viene salvato come evento in **Shipping › Shipments › Tracking Events**.



Status Code	Status Display Name	Location	Event Timestamp (Ca…	Received Timestamp
PU	Shipment picked up	MUNICH-DE	17 nov, 17:42	19 nov, 16:27
WC	Shipment is out with courier for delivery	BERLIN-DE	18 nov, 07:02	19 nov, 16:27
OK	Delivered	BERLIN-DE	18 nov, 11:47	19 nov, 16:27
WC	Shipment is out with courier for delivery	MADRID-ES	16 nov, 08:31	19 nov, 16:27
OK	Delivered	MADRID-ES	16 nov, 13:05	19 nov, 16:27
PU	Shipment picked up	MUNICH-DE	17 nov, 17:42	19 nov, 16:27
PL	Processed at MUNICH-DE	MUNICH-DE	17 nov, 23:15	19 nov, 16:27
AR	Arrived at Delivery Facility in LYON-FR	LYON-FR	19 nov, 07:12	19 nov, 16:27
WC	Shipment is out with courier for delivery	LYON-FR	19 nov, 08:20	19 nov, 16:27
PU	Shipment picked up	MUNICH-DE	15 nov, 17:42	19 nov, 16:27
PL	Processed at MUNICH-DE	MUNICH-DE	18 nov, 23:15	19 nov, 16:27
DF	Departed Facility in LEIPZIG-DE	LEIPZIG-DE	19 nov, 02:05	19 nov, 16:27
PU	Shipment picked up	MUNICH-DE	18 nov, 17:42	19 nov, 16:27
PL	Processed at MUNICH-DE	MUNICH-DE	18 nov, 23:15	19 nov, 16:27
AF	Arrived at Facility in BASEL-CH (customs clearance)	BASEL-CH	19 nov, 05:48	19 nov, 16:27
PU	Shipment picked up	MUNICH-DE	18 nov, 17:42	19 nov, 16:27
PL	Processed at MUNICH-DE	MUNICH-DE	15 nov, 23:15	19 nov, 16:27
AR	Arrived at Delivery Facility in MADRID-ES	MADRID-ES	16 nov, 06:40	19 nov, 16:27

- **Schermata reale di Odoo 20.** Elenco di **Tracking Events** con i punti di controllo delle spedizioni.

Da dove arriva ogni dato

L'attività pianificata **Update Shipment Tracking** interroga DHL Express ogni ora ed è attiva dopo l'installazione. Ogni nuovo punto di controllo viene salvato una sola volta come evento. Nel campo **Source** gli eventi di DHL Express compaiono come **Polling**.

Il pulsante **Update Tracking** della spedizione fa la stessa interrogazione al momento, senza aspettare l'attività oraria.

Cosa vedi in ogni evento

Shipment	La spedizione a cui appartiene l'evento.
Status Code	Il codice dello stato comunicato da DHL Express.
Status Display Name	Il testo dello stato, come «Shipment picked up» o «Delivered».
Location	Il luogo del punto di controllo.
Event Timestamp (Carrier)	La data e l'ora comunicate da DHL Express.

Received Timestamp	La data e l'ora in cui Odoo ha salvato l'evento.
Source	Da dove proviene l'evento. Per DHL Express è **Polling**.
Raw Response (Debug)	La risposta completa di DHL Express, per verificare i casi anomali.

Cosa fa alla spedizione

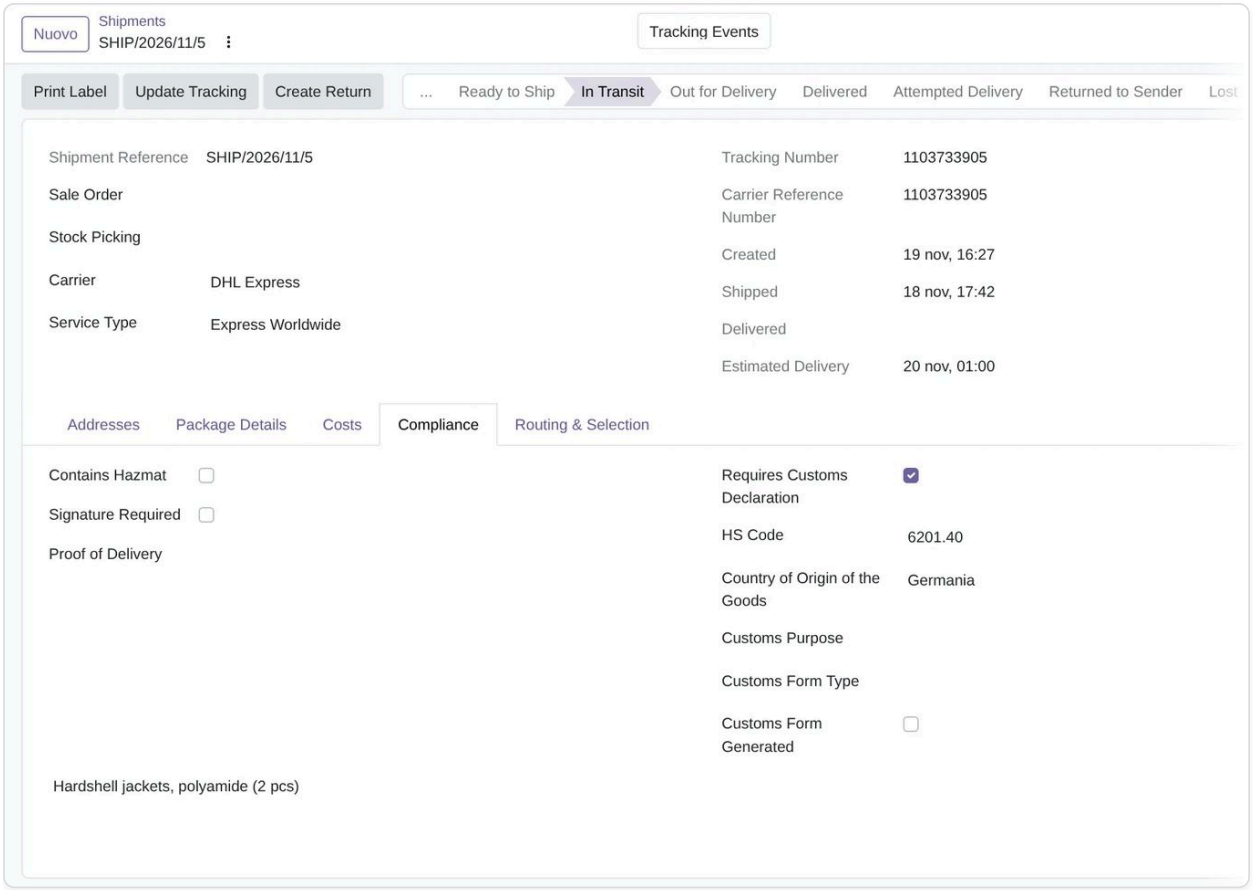
In base agli eventi, la spedizione passa a **In Transit**, **Out for Delivery** o **Delivered**. Se DHL Express non fornisce il tracciamento, l'attività oraria lo annota in **Last API Error** e il pulsante **Update Tracking** lo segnala con un messaggio.

> A schermo gli eventi sono di sola lettura e non si creano a mano. Se manca un punto di controllo, arriva nella successiva interrogazione a DHL Express.

MANUALE D'USO · DHL EXPRESS

10 Dogana e merci pericolose

La spedizione riporta nella scheda **Compliance** i dati doganali e il controllo delle merci pericolose.

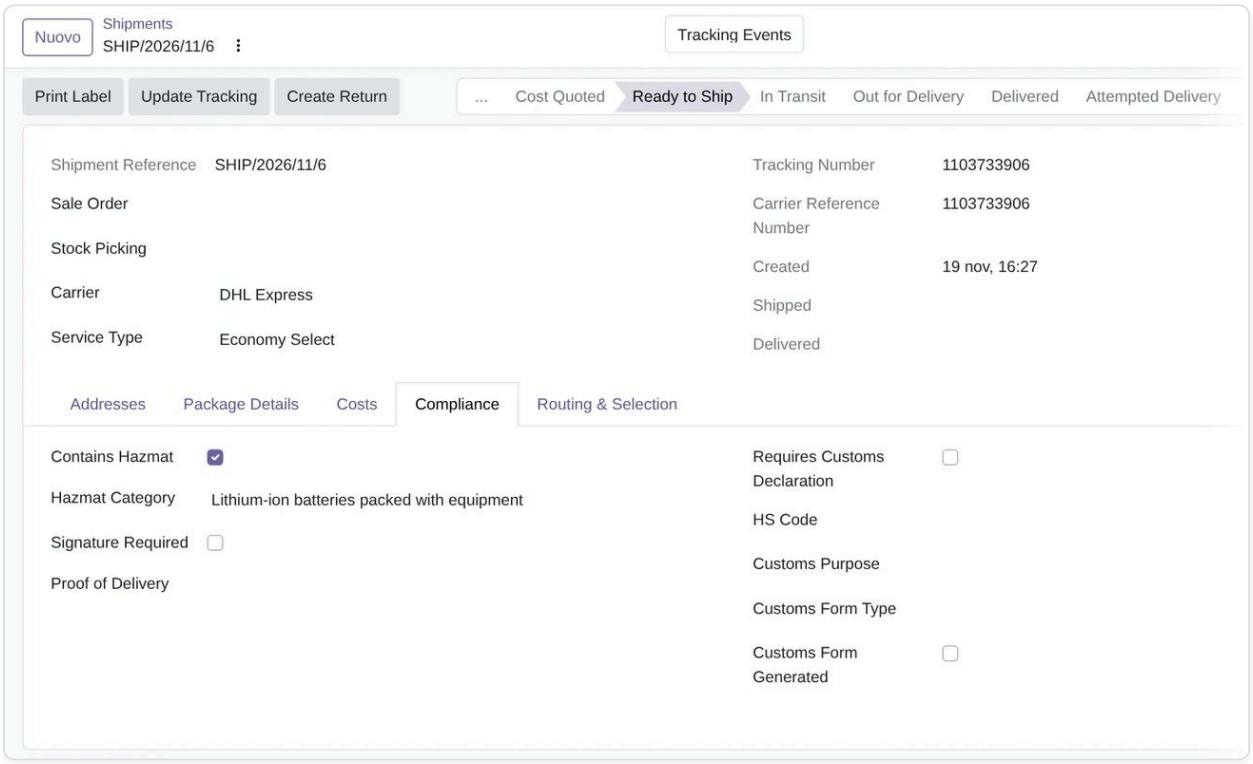


- **Schermata reale di Odoo 20.** Scheda **Compliance** di una spedizione con **Requires Customs Declaration**, **HS Code** e **Country of Origin of the Goods**.

Con **Requires Customs Declaration** attivata, **Create Shipment** invia a DHL Express una sola riga di merce con il valore dichiarato, il paese d'origine, il codice HS e la descrizione della merce. DHL restituisce la fattura

commerciale e Odoo la allega alla spedizione insieme all'etichetta.

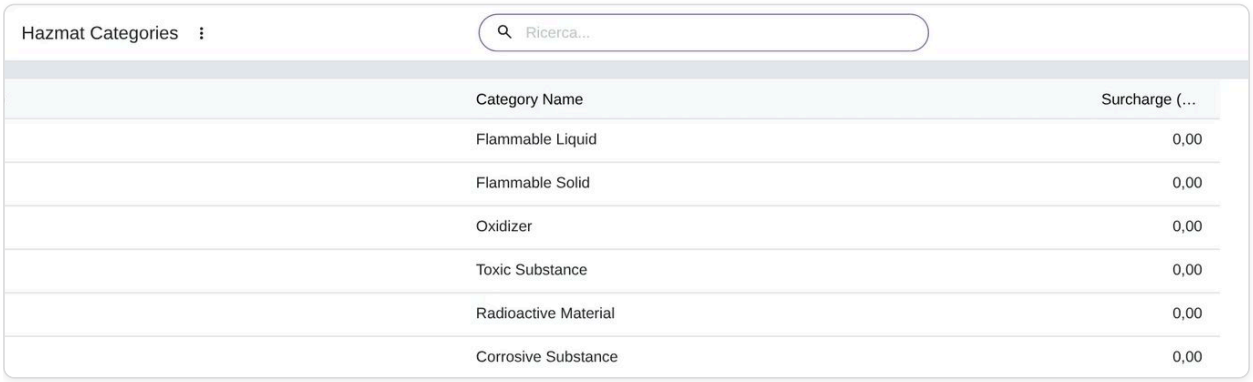
La merce pericolosa è un controllo di Odoo. Si applica prima di richiedere il preventivo e prima di prenotare, e la richiesta a DHL Express non include dati sulla merce pericolosa.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Spedizione con **Contains Hazmat** attivata e la sua **Hazmat Category**.

Da dove arriva ogni dato

I dati doganali e la categoria di merce pericolosa li compili tu nella scheda **Compliance** della spedizione. Le categorie si creano in **Shipping › Compliance › Hazmat Categories**; all'installazione del connettore ne sono già presenti 6.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Elenco di **Hazmat Categories** con le relative maggiorazioni.

Pulsanti della spedizione

Get Cost Quote	Richiede il prezzo. Compare solo con la spedizione in **Draft**.
Create Shipment	Prenota con DHL Express e allega l'etichetta e, se c'è la dogana, la fattura commerciale. Non compare se la spedizione ha già un numero di tracking o se lo stato non è **Draft**, **Cost Quoted** o **Ready to Ship**.
Print Label	Compare quando la spedizione ha un numero di tracking.

Stati

La prenotazione porta la spedizione in **Ready to Ship** con il suo numero di spedizione. **Blocked** impedisce di richiedere il preventivo, prenotare e stampare l'etichetta.

Passaggi

1. **Apri la spedizione**
   Vai in **Shipping › Shipments › All Shipments** e apri la spedizione.

2. **Segna la dogana**
   In **Compliance** attiva **Requires Customs Declaration** e compila **HS Code**, **Country of Origin of the Goods** e **Goods Description**.

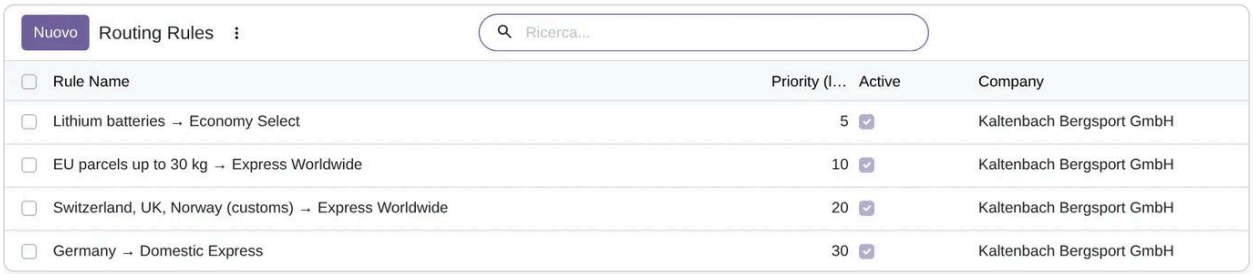
3. **Richiedi il preventivo e prenota**
   Premi **Get Cost Quote** e poi **Create Shipment**.

> Se manca il **HS Code**, Odoo non permette di creare la spedizione internazionale, e DHL Express chiede inoltre il valore dichiarato e il paese d'origine. Se **Contains Hazmat** è attivata, serve una categoria e che il corriere abbia **Supports Hazmat**. Altrimenti Odoo si rifiuta.

MANUALE D'USO · DHL EXPRESS

11 Regole di spedizione e di prezzo

Le regole di spedizione scelgono il corriere e il tipo di servizio di ogni spedizione, mentre le regole di prezzo modificano quanto addebiti rispetto al costo.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La lista **Routing Rules** con le quattro regole di spedizione.

Le regole di spedizione si trovano in **Shipping › Rules & Settings › Routing Rules**. Ogni regola viene confrontata con il paese di destinazione, il peso della spedizione e, se la regola lo richiede, la merce pericolosa. Le regole di prezzo si trovano in **Shipping › Rules & Settings › Cost Adjustment Rules**.

Tutti i dati delle regole li inserisci tu. Nessuna attività pianificata o pulsante li recupera da DHL Express.

Regole di spedizione

Priority (lower = higher)	Viene applicata la regola con il numero più basso tra quelle che corrispondono alla spedizione.
Destination Countries	Obbligatorio. Paesi di destinazione a cui si applica la regola.

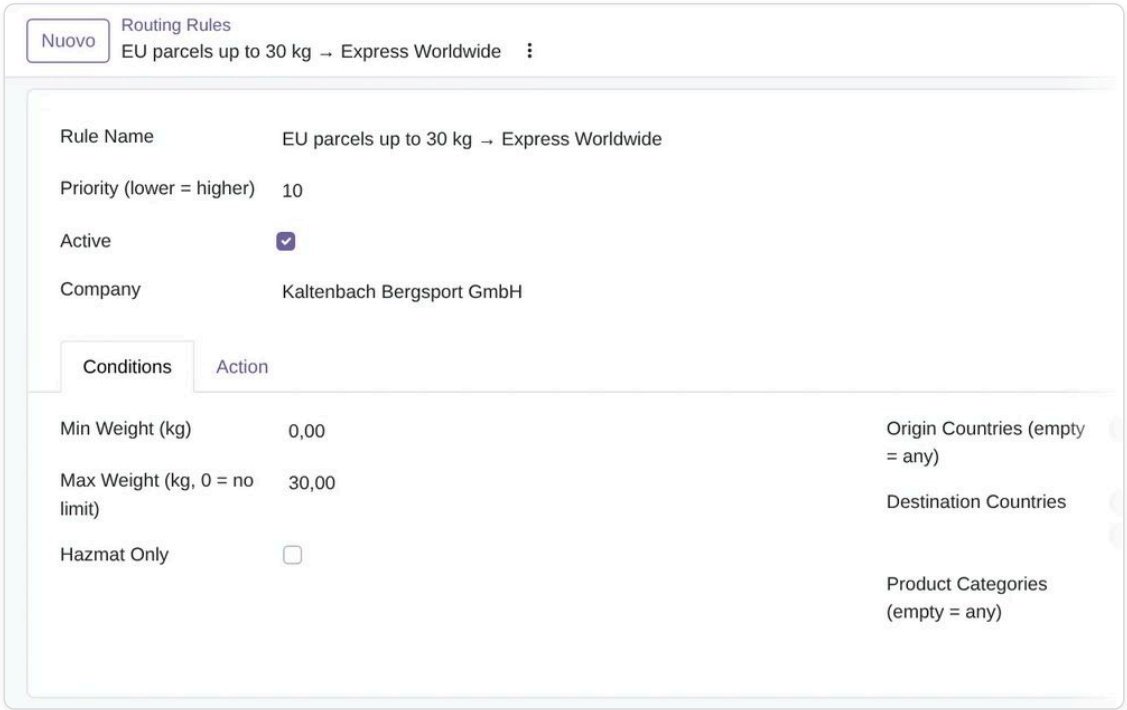
Origin Countries (empty = any)	Se lo compili, la regola vale solo per questi paesi di origine.
Min Weight (kg) e **Max Weight (kg, 0 = no limit)**	Peso minimo e massimo della spedizione.
Hazmat Only	Con la casella attiva, la regola corrisponde solo alle spedizioni che contengono merce pericolosa.
Preferred Carrier e **Preferred Service Type**	Corriere obbligatorio e tipo di servizio scelti dalla regola.
Fallback Carrier	Corriere di riserva se quello preferito non accetta merce pericolosa.

Regole di prezzo

Carrier (empty = all) e **Customer (empty = all)**	Limitano la regola a un corriere o a un cliente. Se vuoti, valgono per tutti.
Allocation Mode	Obbligatorio. Offre **Fixed Price**, **Dynamic Calculation**, **Free** e **Weight Band**, ma solo **Weight Band** modifica il calcolo: il prezzo di partenza deriva dalla fascia di peso. Con gli altri tre si parte dal costo preventivato.
Markup (%) e **Fixed Surcharge (EUR)**	Margine percentuale e sovrapprezzo fisso sul costo.
Volume Discount (%) e **Min Monthly Volume (shipments)**	Sconto sottratto alla fine. Il numero minimo di spedizioni al mese viene salvato, ma il calcolo non lo considera.
Weight Bands	Fasce di peso con il relativo prezzo, per la modalità **Weight Band**.

Entrambi i tipi di regola hanno la casella **Active**. Con la casella disattivata, la regola non viene applicata.

1. **Apri l'elenco delle regole di spedizione**
   Vai in **Shipping › Rules & Settings › Routing Rules**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Modulo di una regola di spedizione con le sue schede **Conditions** e **Action**.

2 **Compila le condizioni**

Nella scheda **Conditions** inserisci i paesi, il peso e, se serve, **Hazmat Only**.

3 **Scegli l'azione**

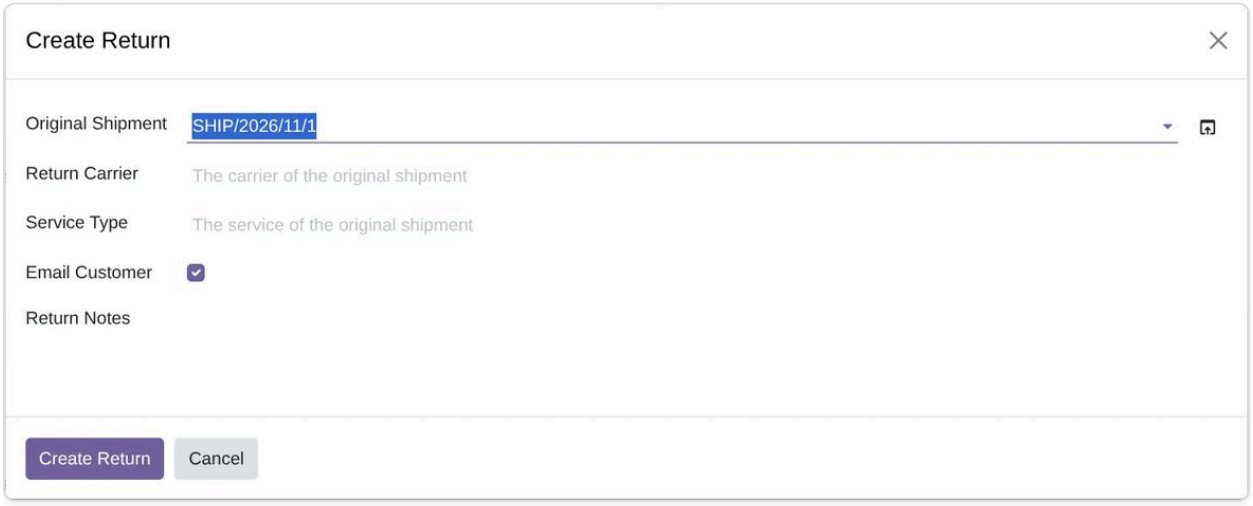
Nella scheda **Action** indica il corriere e il tipo di servizio.

> Una regola di spedizione si applica solo quando richiedi il prezzo di una spedizione che non ha ancora un corriere. Non cambia il corriere di una spedizione che ne ha già uno.

MANUALE D'USO · DHL EXPRESS

12 Resi e reclami

Da una spedizione puoi creare la spedizione di ritorno con **Create Return** e aprire un reclamo interno con **Create Claim**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La procedura guidata **Create Return** con la spedizione originale, il corriere di ritorno e le note

Da dove arriva ogni dato

Nessuna attività pianificata crea resi o reclami. Ogni reso nasce dal pulsante **Create Return** e ogni reclamo si crea a mano da **Shipping › Compliance › Claims** oppure con il pulsante **Create Claim** della spedizione. Il riferimento del reclamo lo assegna Odoo al salvataggio. Il reclamo è interno: il connettore non lo presenta a DHL Express. Lo presenti tu a DHL e qui registri lo stato, l'importo e quanto ti viene rimborsato; il riferimento che ti fornisce DHL puoi annotarlo in **Description**.

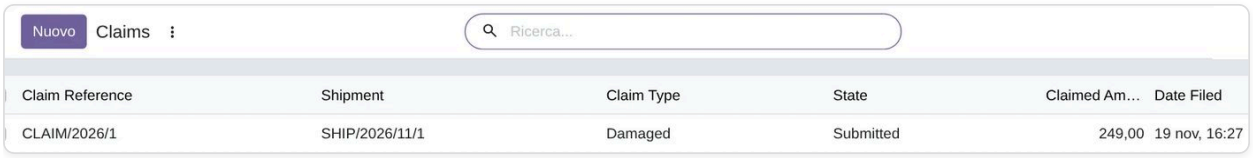
La procedura guidata Create Return

Original Shipment	La spedizione che vuoi restituire. Obbligatorio.
Return Carrier	Il corriere della spedizione di ritorno.
Service Type	Il tipo di servizio per il ritorno.

Return Notes	Note per il reso.
Email Customer	Casella attiva per impostazione predefinita. Se la lasci attiva, viene lasciato un messaggio per il cliente nella cronologia della spedizione.

Il reclamo

Claim Reference	Viene compilato automaticamente al salvataggio e non è modificabile.
Shipment	La spedizione reclamata. Obbligatorio.
Claim Type	**Lost**, **Damaged** o **Delayed**. Obbligatorio.
State	Parte da **Open**. Lo cambi tu in **Submitted**, **Approved**, **Rejected** o **Paid**: non ci sono pulsanti che lo fanno.
Claimed Amount (EUR)	L'importo che reclami.
Payout (EUR)	L'importo che ti viene riconosciuto.
Date Filed e **Date Resolved**	La data di apertura e quella di risoluzione.
Description	Testo libero con quanto è successo.



- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco **Claims** con riferimento, spedizione, tipo e stato

1. **Apri la spedizione**
   Vai in **Shipping › Shipments › All Shipments** e apri la spedizione che vuoi restituire.

2. **Premi Create Return**
   Scegli il corriere e il tipo di servizio per il ritorno, scrivi le note e decidi se attivare **Email Customer**.

3. **Premi Create Return nella procedura guidata**
   Viene creata una nuova spedizione in **Draft**, con origine e destinazione invertite e collegata a quella originale.

4. **Genera l'etichetta**
   In quella nuova spedizione premi **Create Shipment** per ottenere l'etichetta di ritorno.

> Il reso non genera l'etichetta da solo: l'etichetta si ottiene premendo **Create Shipment** sulla nuova spedizione. Con **Email Customer** si lascia solo un messaggio nella cronologia, senza etichetta.

13 Riconciliazione dei costi e obiettivi

Qui confronti ogni mese quanto ti fattura il corriere con i costi registrati in Odoo e salvi gli obiettivi di servizio di ciascun corriere.



- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco di **Cost Reconciliation** con il totale di Odoo, quello della fattura e la differenza per ogni mese.

Da dove arriva ogni dato

- La pianificazione **Reconcile Shipping Costs** viene eseguita ogni giorno e crea, se non esiste ancora, la riconciliazione del mese precedente per ogni corriere, nella società del corriere.
- Il totale della fattura lo registri tu con **Shipping › Reporting › Record Carrier Invoice**. Il modulo non legge la fattura riga per riga.
- Gli obiettivi di **Shipping › Reporting › SLO Tracking** li inserisci tu.

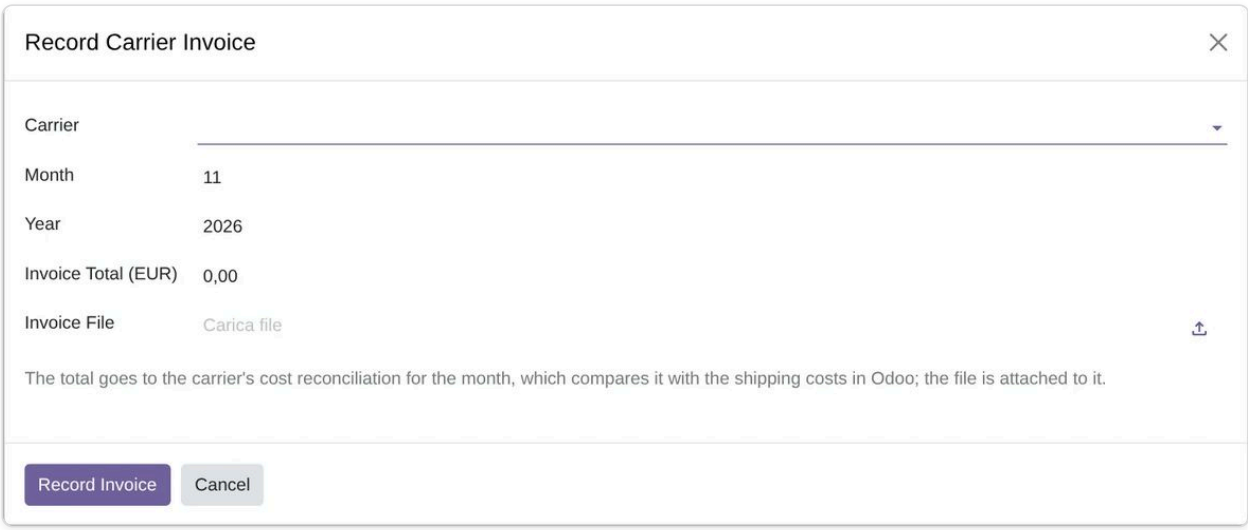
Come registrare una fattura

1. **Apri Shipping › Reporting › Record Carrier Invoice**

   Lo vedono solo i **Shipping Manager**. Si apre una finestra con il **Carrier**, il **Month** e il **Year**. Mese e anno corrispondono a quelli di oggi.

2. **Inserisci il Invoice Total (EUR)**

   È obbligatorio. Se vuoi, allega il file in **Invoice File**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La finestra **Record Carrier Invoice** con i pulsanti **Record Invoice** e **Cancel**.

3. **Premi Record Invoice**

   Il totale viene registrato e **Cost Reconciliation** lo confronta con i costi di Odoo del mese.

Cosa mostra ogni riconciliazione

Odoo Total (EUR)	La somma di **Charged Cost (EUR)** delle spedizioni di quel corriere create nel mese, senza quelle annullate. È ciò che addebiti: se le tue regole di prezzo aggiungono margine, la differenza lo include.
Invoice Total (EUR)	Il totale della fattura che hai registrato.
Variance (EUR) e **Variance (%)**	La differenza tra i due totali.
Alert Threshold (%)	Se la differenza lo supera, la riconciliazione emette un avviso. Il valore predefinito è 5.
State	**Draft** o **Done**. Lo cambi tu nel dettaglio: non c'è un pulsante.

Obiettivi per corriere

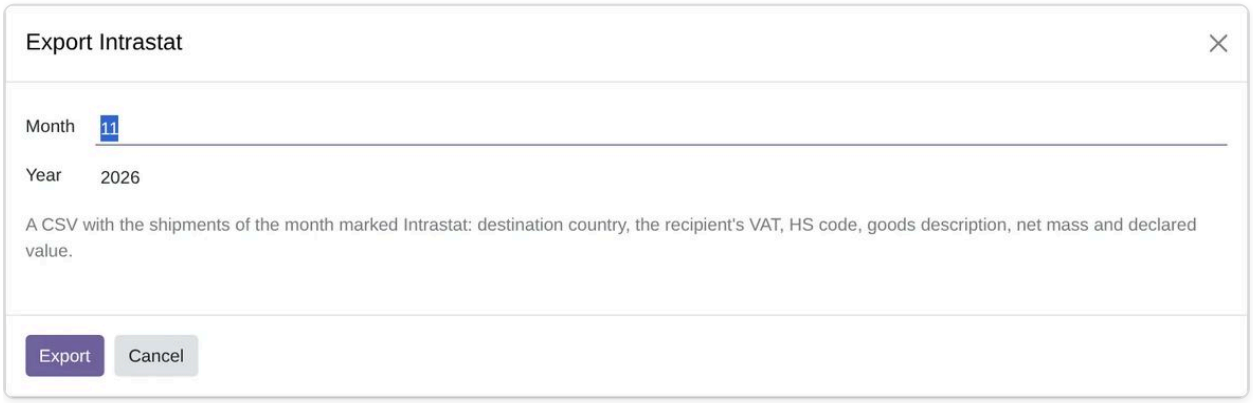
SLO Tracking memorizza per ogni corriere gli obiettivi **On-Time Delivery Target (%)**, **Max Transit Days** e **Cost Target (EUR)**. Puoi limitarli a un tipo di servizio con **Service Type (optional)** e disattivarne uno con **Active**.

> Il modulo non misura gli obiettivi di **SLO Tracking** né avvisa se non vengono rispettati: li memorizza soltanto. Inoltre non legge la fattura del corriere: sei tu a registrare il totale del mese.

MANUALE D'USO · DHL EXPRESS

14 Intrastat e GDPR

Da **Shipping › Compliance** estrai le spedizioni del mese per Intrastat e gestisci le richieste di accesso o cancellazione dei dati personali.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La procedura guidata **Export Intrastat** con **Month** e **Year**.

Intrastat

Apri **Shipping › Compliance › Intrastat Export**. La procedura guidata **Export Intrastat** genera il CSV delle spedizioni del mese con **Requires Customs Declaration** e **Customs Form Type Intrastat** già partite (**In Transit**, **Out for Delivery** o **Delivered**); la data di partenza è quella del primo punto di controllo di DHL. Include la spedizione, la data di partenza, il paese di destinazione, il numero fiscale del destinatario, il codice HS, la descrizione, il peso netto e il valore dichiarato. La natura della transazione, la modalità di trasporto e la procedura statistica non sono nella spedizione: li aggiunge chi dichiara.

1. **Apri Shipping › Compliance › Intrastat Export**

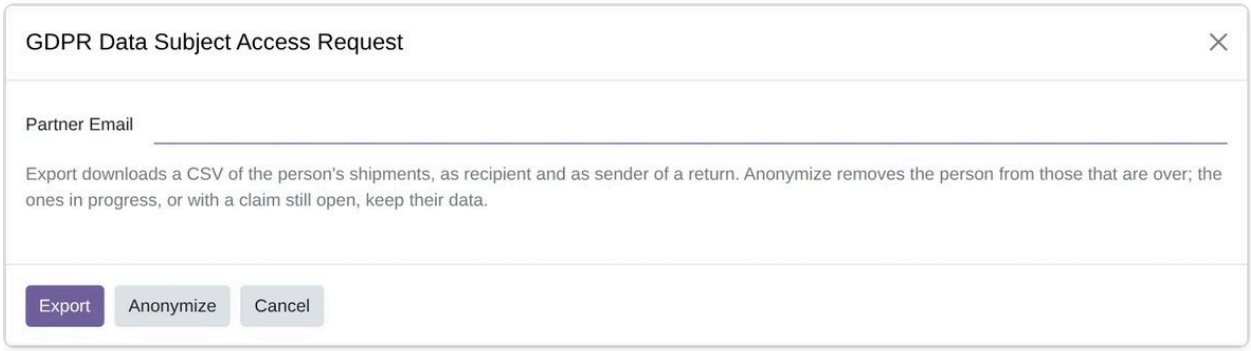
Si apre la procedura guidata con il mese e l'anno correnti.

2 **Controlla Month e Year**

Il mese deve essere compreso tra 1 e 12. Con più aziende, la procedura guidata richiede anche **Company**.

3 **Premi Export**

Viene generato il CSV con le spedizioni di quel mese.



Schermata reale di Odoo 20. La procedura guidata **GDPR Data Subject Access Request** con **Partner Email**.

Richieste GDPR

Apri **Shipping › Compliance › GDPR Requests**, visibile solo ai **Shipping Manager**. Inserisci l'email della persona in **Partner Email** e scegli cosa fare. Inoltre la pianificazione **Shipping: GDPR anonymization after the retention period** viene eseguita ogni giorno e anonimizza le spedizioni che superano il periodo di conservazione.

Export	Esporta le spedizioni della persona la cui email hai inserito, in CSV o ZIP secondo **Format**.
Anonymize	Anonimizza le spedizioni concluse di quella persona. Quelle ancora in viaggio o con un reclamo aperto conservano i loro dati, e la procedura guidata le conteggia.
Cancel	Chiude la procedura guidata senza fare nulla.

> Se nessun contatto ha quell'email, Odoo mostra «No partner found with email: %s» e non fa nulla. **Partner Email** è obbligatorio. In Intrastat, un mese fuori da 1 a 12 produce «The month must be between 1 and 12.».

MANUALE D'USO · DHL EXPRESS

15 Cosa avviene in automatico

Il connettore lascia tre pianificazioni in Odoo, tutte attive all'installazione.

ATTIVITÀ	FREQUENZA	COSA FA
Update Shipment Tracking	Ogni ora, attiva	Consulta il tracciamento delle spedizioni e aggiunge a ciascuna gli eventi nuovi, visibili in **Shipping › Shipments › Tracking Events**. Aggiorna anche lo stato della spedizione in base a quanto comunica DHL Express.
Reconcile Shipping Costs	Ogni giorno, attiva	Crea, se non esiste ancora, la riconciliazione del mese precedente per ogni corriere, visibile in **Shipping › Reporting › Cost Reconciliation**.

ATTIVITÀ	FREQUENZA	COSA FA
Shipping: GDPR anonymization after the retention period	Ogni giorno, attiva	Anonimizza i dati personali delle spedizioni quando scade il periodo di conservazione. Se non è stato modificato il parametro di sistema flexigo_shipping.gdpr_retention_days, il periodo è di 730 giorni.

Le frequenze si modificano in **Impostazioni › Funzioni tecniche › Automazione › Azioni pianificate**, con la modalità sviluppatore attiva.

MANUALE D'USO · DHL EXPRESS

16 Se qualcosa non funziona

Quasi tutti gli errori si risolvono leggendo il messaggio che mostra Odoo, che indica cosa manca e che non è partito nulla verso DHL Express.

Prova o abbonamento non attivi	Prima di ogni chiamata si verifica che il servizio sia attivo. Se non lo è, non parte nulla verso DHL Express e Odoo mostra l'avviso. Attiva la prova o l'abbonamento.
Manca la chiave nella connessione	Il messaggio «This carrier has no MyDHL key saved in FlexigoTech Cloud. An administrator saves it in this carrier. Nothing was sent.» chiede che un amministratore salvi la chiave. Apri la connessione in **Shipping › Carriers › Carrier Connections**, compila **API Key** e **MyDHL API secret for FlexigoTech Cloud** e verifica che compaia la data in **Saved in FlexigoTech Cloud on**.
Manca l'accettazione del consenso	Un amministratore deve selezionare **I accept that this carrier works through FlexigoTech Cloud**. Senza la casella non parte nulla e non viene salvato nulla.
Manca il numero di conto	Inserisci l'**Account Number** di DHL Express nella connessione indicata dal messaggio.
Non sai se la chiave è salvata	Premi **Test connection** nella connessione. Non chiama DHL Express: mostra ciò che FlexigoTech Cloud ha salvato per quella connessione, senza la chiave.
DHL Express rifiuta la richiesta	Odoo mostra il motivo risposto da DHL Express, con «DHL Express refused it: %s», e non scrive nulla sulla spedizione. Correggi quanto indicato nel messaggio e riprova.
Sei un utente senza permessi di amministratore	Salvare la chiave, accettare il consenso e premere **Delete saved key** sono operazioni da amministratore. Chiedilo a uno di loro.

Le chiamate a DHL Express passano da FlexigoTech Cloud. Se il cloud non risponde, la chiamata fallisce e non parte nulla verso DHL Express. Se il servizio è fermo per mancanza di abbonamento, riattivalo.

17 Assistenza

Ogni acquisto include 2 mesi di assistenza: ti aiutiamo a installarlo, configurarlo e farlo funzionare, via e-mail e videochiamata. Finché hai l'abbonamento, l'assistenza del servizio resta inclusa.

Con il piano Standard rispondiamo entro 1 giorno lavorativo; con il Pro, entro 4 ore lavorative, e se serve lo vediamo insieme in videochiamata. Indicaci la tua versione di Odoo, quella del modulo e, se c'è un errore, il suo testo completo.

E-mail

Per installarlo, configurarlo o per qualsiasi dubbio.
comercial@flexigotech.com

Sul web

La pagina del connettore, con la guida e i prezzi.
flexigotech.com/it/connettore-dhl-express-odoo.html

Su Odoo Apps

La pagina del modulo nello store di Odoo.
apps.odoo.com

DHL è un marchio del suo titolare. FlexigoTech pubblica questo connettore per conto proprio, senza l'avallo né il patrocinio del titolare del marchio. FlexigoTech è un marchio di Flexibles y Accesorios Gobe, S.L. (Barcellona, Spagna).